

La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

Año I - Núm. 116 Apartado de Correos, núm. 29 Jueves, 23 de Agosto de 1923 Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3.-OVIEDO Precio: 10 cts.

LA ACCIÓN DE ESPAÑA EN MARRUECOS

Nuestras tropas, en gloriosa jornada, llegan a Tifarauin También ponen pie en territorio de M'Talza

La composición de las columnas que han tomado parte en la operación.—Lista de bajas.—Resistencia ofrecida por los rebeldes.—En las esferas oficiales hay gran satisfacción por el resultado de la lucha.—El enemigo ha sufrido enormes bajas

Nuestras tropas rompen el asedio

Madrid.—A las tres menos cinco comunicó el ministro de la Guerra a los periodistas, que nuestras tropas han entrado en Tifarauin.

En las posiciones avanzadas se toca la Marcha Real.

En Gobernación

Aún no habían llegado noticias Madrid.—El duque de Almodóvar, al recibir esta mañana a los periodistas, les manifestó que no tenía ninguna noticia que comunicar respecto a las operaciones que debían estarse realizando en Marruecos.

Únicamente sabía lo que decía el telegrama facilitado en la madrugada a los informadores.

Terminó su entrevista diciendo que si durante la mañana había noticias las facilitarían en el Ministerio de la Guerra. Pero él creía seguramente que no habría nada hasta las últimas horas de la tarde.

En Guerra

Los primeros detalles del avance Madrid.—Cuando hoy, ya cerca de las dos de la tarde, fueron los periodistas a visitar al general Aizpuru, éste aún no tenía noticias sobre el resultado de la operación.

Solo pudo adelantarles que a las nueve y media de la mañana las columnas operadoras avanzaban normalmente hacia los objetivos que se las había designado, en completo orden.

Que a las diez y media nuevamente se le telegrafió de Melilla dándole los siguientes detalles:

La columna del coronel Salcedo realizaba un movimiento envolvente en dirección a Tifarauin, al mismo tiempo que la del coronel Seoane avanzaba por el sitio opuesto.

La harka de Abd-el-Kader, que ayer desembarcó en Afrau, había comenzado por la mañana el ataque, teniendo veintiséis bajas, entre ellas cinco muertos. Uno de estos es el alférez Lecea.

Dicho jefe había situado sus fuerzas en Tifsuin, posición comprendida entre Afrau y Tifarauin. Desde la izquierda de Tizzi-Azza, avanza otra columna cuyo objetivo era tan solo el llamar la atención del enemigo hacia esa parte, y que ha sido la que encontró enemigo en mayor número.

Tuvo las siguientes bajas: Cuarenta y cuatro, entre muertos y heridos, del Tercio, comprendido en la cifra un capitán muerto y un alférez herido.

Regimiento de Wad Ras.—Un capitán y un alférez heridos y cuatro de estos entre la tropa. En las restantes columnas no había habido bajas hasta entonces.

Agregó el ministro, que según los detalles que le transmitían, las columnas primeramente indicadas habían salido de Dar-Quebdani, y mientras la de Salcedo realizaba el movimiento envolvente, e intentando llevar el convoy, la de Seoane protegía el movimiento por la izquierda.

El batallón de Wad-Ras estaba en Sidi Mesan. Desde Handusi, salió la columna del coronel Morales hacia Mizizian Quebar. Su objeto es batir al enemigo situado en el Morabo de Yebel Tanarda.

De Tafersit salió la columna del coronel Vela, en dirección a Tizzi-Azza y Yebel Azrú el Fet.

En la retaguardia estaba desplegada otra columna mandada por el coronel Michau. Además protegían el flanco izquierdo dos escuadrones de Regulares, dos de Treviño, dos de Lusitania y camiones blindados que debían proteger la línea Arruit-Batel-Drius.

Dijo por último el ministro de la Guerra, que a las tres esperaba tener más noticias, porque había comunicado otra vez con Melilla.

Rogó a los periodistas que volvieran a dicha hora.

En el de Marina

Cómo tomó parte la escuadra en la operación

El ministro de Marina dijo a los informadores que fueron a visitarle, que había recibido un radiograma del comandante general de la escuadra, en el que le da cuenta de que en la mañana de hoy el enemigo hizo con una batería de dos cañones varios disparos desde Cabo Quilates y costa oriental de la bahía.

El acorazado «España» bombardeó la parte occidental, cesando el fuego a las doce de la mañana, reanudándolo a la tarde, siguiendo las instrucciones del Alto Comisario e indicaciones de los aviones, batiendo la costa y los valles que desaguan en la bahía.

El «España» y el «Reina Regente» suspendieron el fuego a las seis de la tarde de ayer, volviendo a continuarlo a las seis de la mañana de hoy.

El «Alfonso XIII» hizo 231 disparos con granadas del calibre 101; el «España» 237 de 111 y alto explosivo, 5 de 30 centímetros con alto explosivo; y el «Reina Regente» 45 de 15.

Los hidroaviones que convocaban el cañonero «Laya» arrojaron 120 bombas, sin novedad en el personal ni en el material.

En la Presidencia

De Marruecos

Hablando el marqués de Alhucemas con los periodistas, se mostró muy satisfecho por la forma en que se van desarrollando las operaciones de Melilla.

Dijo, que las noticias que se tenían de Melilla tanto en el Ministerio de la Guerra como en la Presidencia, eran de que habían salido las fuerzas a la hora y en la dirección señalada.

Hasta las diez de la mañana, la operación se desenvolvía normalmente, a pesar de que las tropas encontraban resistencia, pues había mucho enemigo.

A la una y media—dijo,—probablemente se habrán recibido más noticias de la operación.

Después—añadió,—para evitar malas interpretaciones, será el ministro de la Guerra el encargado de facilitar noticias.

Muy norteamericano

Agregó el marqués de Alhucemas, que había recibido un telegrama del periódico norteamericano «New York Herald» en el

CASA NATALIO

Chaquetas de punto para Sport

que se le dice lo siguiente: rogamos a V. E., pagando telegrama de respuesta, nos comunique la situación política militar de España en relación con la situación de Marruecos.

Comentando luego Alhucemas este telegrama del periódico neoyorquino, dijo que tenía propósito de contestarle.

En el de Trabajo

Sin noticias

En este Ministerio no tenían hoy nada de importancia que comunicar, ni el Sr. Chapaprieta contó nada a los periodistas sobre Marruecos.

La conferencia de Aizpuru

con Silveira

¡Viva España!

Madrid.—A las tres menos cuarto de la tarde recibió el ministro de la Guerra a los periodistas, diciéndoles lo siguiente:

—Me complace en recibirles al grito de ¡Viva España!
Como ustedes ven, estoy celebrando una conferencia con el Alto Comisario, y de ella les voy a dar una copia.

En efecto, el ayudante del ministro, con la cinta telegráfica en la mano, facilitó a los informadores el texto de la conferencia, que dice así:

«A las tres menos cinco el Alto Comisario se pone al aparato para manifestar al ministro: En este instante me comunica el comandante general la entrada de nuestras tropas en Tifarauin y que en esta posición y en la de al lado se está tocando para celebrar el acto la Marcha Real.

A esta comunicación contestó el ministro con estas frases:

—Ahora mismo comunico al presidente su telegrama, y ruego a V. E. haga presente a las columnas, muy especialmente a las tropas de Tifarauin, mi felicitación más entusiasta. Ruegole diga que estoy satisfechísimo del brioso comportamiento de todos, esperando que la sangre vertida en honor de la Patria sea fructífera para el bien de España.

El Gobierno y el Presidente les felicitó, y desean haga llegar a los generales, jefes, oficiales, clases y tropa, la emoción profundísima que les causa la entrada de nuestras tropas en Tifarauin, y la jornada gloriosa que marca una etapa gloriosísima para el ejército español.»

El Alto Comisario contestó lo siguiente:

«Ahora mismo cumpliré el honoroso cargo que me confía vuestra excelencia, si bien acreedores son todos a la felicitación del Gobierno y al agradecimiento de la Patria, pues bajo un sol abrasador y en una jornada rudísima, han demostrado los españoles que saben hacer honor a su Patria y a su Rey.

Perdone que ahora me retire, para poder continuar en contacto con el comandante general de Melilla.»

Informando al Rey

La felicitación de Don Alfonso

Estando en el ministerio de la Guerra los periodistas, sonó el timbre del teléfono oficial, acudiendo presuroso al aparato el general Aizpuru, después de rogar a los informadores que se retiraran.

Cuando estos salían del despacho, oyeron decir al ministro:

—Aquí estoy, Señor.
Esto hizo suponer que era el Rey quien hablaba con el ministro de la Guerra.

En efecto, poco después recibía nuevamente a los periodistas el general Aizpuru, diciendo:

—El Rey, informado de la marcha de la operación, me encarga felicite a todos cuantos han tomado parte en ella.

El ministro de la Guerra cayó entonces en la cuenta de lo conveniente que era el difundir la noticia, pero recordó que estaban prohibidas las carteleras.

Los periodistas dijeron que esta clase de noticias tenían una fuerza expansiva tan grande, que hacían innecesarias las carteleras.

Júbilo en el ministerio

En el ministerio de la Guerra había hoy gran júbilo, no solo por el hecho de haber llegado el convoy a la posición, sino también porque nuestras tropas han puesto el pie en el territorio de M'Talza, donde el enemigo había acumulado grandes contingentes y al que no se había logrado llegar de un modo material ni espiritual.

Una broma de Bermúdez

Poco después que el general Aizpuru recibía a los periodistas el subsecretario señor Bermúdez de Castro, quien aludiendo a las palabras pronunciadas por él el otro día sobre el fusilamiento de los periodistas que dieran noticias referentes a la salida de tropas, dijo que lo había dicho en tono de broma. Ustedes comprenderán—añadió el general—que aún cuando uno sea presidente del Consejo, no se puede fusilar así como así.

También ha desmentido que hubiese dimitido. Yo, afirmo, no dimito nunca un cargo militar.

—Y menos teniendo en frente al enemigo; dijo un periodista.

—Yo no tengo por enemigo a la Prensa.

Combinación de altos cargos

Dentro de unos días se firmará una combinación de altos cargos afectos al ministerio de la Guerra.

La composición de las columnas

En el ministerio de la Guerra han facilitado una nota sobre la composición y elementos de las columnas que han operado hoy. Son las siguientes:

Línea de la derecha.—Jefe, general Fernández Pérez; Jefe de Estado Mayor, comandante Barroso.

Columna de Afrau.—Jefe, coronel de Estado Mayor D. Cándido Pardo; Jefe de Estado Mayor teniente coronel Guedea. Harka de Amaruchen; harka de Guelaya; tabor de la mehalla número cinco; dos compañías de voluntarios; una compañía de ametralladoras de San Fernando; cuatro morteros Lafitte y diez fusiles ametralladoras.

Primera columna de Dar Quebdani.—Jefe, coronel de infantería Salcedo; Jefe de Estado Mayor capitán Pabón, Regulares de Melilla, Tercio, batallones de San Fernando, Burgos y Guipúzcoa, grupo tercero de montaña, ambulancias de Sanidad y dos estaciones ópticas.

Segunda columna de Dar Quebdani.—Jefe, coronel de artillería

Seoane; Jefe de Estado Mayor capitán Fernández Rote. Grupo de Regulares de Alhucemas, batallones de Galicia, Asia y Garellano, dos baterías de montaña y una estación óptica.

Columna de Kandusi.—Jefe, coronel de infantería Sr. Morales; jefe de Estado Mayor, capitán Villegas. Batallones de San Marcial, Gerona y Melilla; escuadrones de Farnesio, sección de ametralladoras del mismo, ambulancia de montaña, grupo del 14 ligero y estación óptica.

Línea de la izquierda.—Columna de Tafersit.—Jefe, coronel de infantería Vera Valdés; jefe de Estado Mayor, Pérez de Almeida. Carros de asalto de artillería, batallones de Alaya, Albuera y Africa; compañía del grupo de Regulares núm. 5; compañía del cuarto de zapadores, ambulancia de montaña y una compañía de intendencia.

Relación de bajas

A las seis y cuarto de la tarde se facilitó en el ministerio de la Guerra la siguiente relación de bajas, que sólo alcanza hasta las doce y media:

Capitán Jareño, del Tercio, muerto; teniente Delgado y alférez Cortés, heridos, el segundo leve; cuarenta y dos de tropa entre muertos y heridos, de la columna Vera, de Tizzi Azza; alférez Lecea, de la segunda mehalla, muerto; treinta y seis bajas indígenas entre muertos y heridos de la columna Pardo.

Capitán Alonso, alférez Villanueva, soldados Francisco Vaca, Julio Millán Sánchez y otros dos, gravemente heridos.

Noticias de la operación

El general Aizpuru habló brevemente con los periodistas a las seis de la tarde.

Se le preguntó si había nuevas noticias de la operación, contestando el ministro que, según las referencias de última hora, continuaba el movimiento de tropas con la misma normalidad.

Se abstiene de dar referencias detalladas de la jornada, hasta que no tuviera noticias de que aquélla había terminado por completo.

Aguardaba el ministro a conocer los detalles del curso de la tarde y primera hora de la noche; es decir, del término de la operación, ofreciendo facilitar a media noche, a los representantes de la Prensa, amplios informes sobre el particular.

Justificaba esta previsión diciendo que obedecía a la cautela con que tenía que procederse en operaciones de la importancia de la de hoy, dada la manera de combatir que tiene el enemigo, aunque no esperaba ningún contra-ataque después del castigo infligido a los rebeldes.

Se le preguntó también si era cierta la noticia de haber dimitido el subsecretario, contestando que no era exacto, pues el general Bermúdez de Castro disfrutaba de la confianza suya y del Gobierno.

Nuevo bombardeo

Melilla.—Hoy se inició un nuevo bombardeo de Alhucemas, por

los acorazados «Alfonso XIII» y el «España». Los restantes buques se situaron frente Afrau para cooperar al avance de nuestras tropas.

A media mañana zarpó el «España» con el grueso de la columna de desembarco, mandada por el coronel Pardo. También ha desembarcado la harka de Abd-el-Kader y una sección de ametralladoras.

Ayer tarde embarcaron, a bordo del «España», un batallón del regimiento de Melilla y dos compañías de voluntarios del mismo cuerpo. Mandaba estas fuerzas el teniente coronel D. Baldomero González.

En el mismo buque fueron embarcados cuatro morteros de artillería, diez fusiles ametralladoras, cuatro cañones de posición y una sección de ametralladoras al mando del capitán Pareja.

Además iban doscientos cabileños de Guelaya, que forman una harka de moros amigos.

Antes de embarcar, los soldados fueron obsequiados en los muelles con vino y tabacos.

Desembarco en Afrau

Melilla.—Ayer por la mañana, bien temprano, desembarcaron en la playa de Afrau un tabor de Tafersit y otro del grupo de Regulares de Melilla y la harka amiga de Guelaya.

El desembarco se hizo con alguna dificultad a causa de la niebla.

Durante el desembarco tuvimos quince bajas.

Llegada de Legionarios

Melilla.—Procedentes de Ceuta, y en el vapor «Aragón», han llegado 160 legionarios destinados a cubrir las bajas sufridas por el Tercio en los últimos combates.

El desembarco de los legionarios fué presenciado por numeroso público, que los aclamó con entusiasmo.

Parte oficial

El Alto Comisario participa al ministro de la Guerra lo siguiente:

En la zona occidental sin novedad en el día de hoy.

En el de ayer, al retirarse la columna Caballero, fué tiroteado por el enemigo, ocasionándola las siguientes bajas:

Tres legionarios muertos, el suboficial del Tercio y tres legionarios más heridos.

Zona oriental.—El enemigo en número superior al de ocasiones análogas, pues se calcula en más de nueve mil, comenzó a hacer presión desde esta madrugada en nuestra línea desde Tizzi-Azza y Tafersit a Afrau.

Para batirlo y llevar el convoy a Tifarauin, posición pequeña, cercada hace seis días, salieron las columnas, cuya composición ya V. E., mandada la de Tafersit por el coronel Vera; la de Sidi Mesau por el coronel Morales, y las del centro por los coroneles Salcedo y Seoane, a las órdenes del general Fernández Pérez; y la de Afrau, que había efectuado el desembarco durante la madrugada, a las órdenes del coronel Pardo.

Puestas en marcha las columnas, en orden perfecto y estableciendo en momentos oportunos el necesario contacto, después de una cruenta lucha que ha durado nueve horas han logrado desalojar al enemigo, apegasidísimo al

EL MUNDO
ALMACÉN DE NOVEDADES
ULTIMAS
CREACIONES DE LA MODA

NOTICIAS TELEFONICAS

rreno y dispuesto a darnos el ataque definitivo.

El convoy entró en Tifarauin a las dos y cuarto de la tarde...

La artillería, especialmente las baterías de diez y treinta centímetros...

Las fuerzas de la escuadra, contribuyeron también certeramente con sus disparos.

Al caer la tarde, el enemigo comenzó a huir...

Las restantes quedaron en posesión del terreno, vivaqueando en los alrededores...

El comandante general interino se constituyó, en el día de ayer en Dar Quebdani...

Me complazco en comunicar a V. E. estas noticias para que se sepa el enorme éxito...

Las bajas causadas al enemigo son tan enormes, que aún cuando no se ha podido concretar la cifra...

Por nuestra parte tenemos que lamentar las bajas siguientes de ayer tarde y de hoy:

Columna Ve ra.—Capitán del Tercio Jareño, muerto; teniente Delgado y alférez Cortés, heridos...

Columna Morales, dos indígenas muertos; batallón de Wadrás, capitán Alonso, alférez Villanueva y soldados Francisco Vaca Pintado y Julio Millán...

Columna del general Fernández Pérez, coroneles Salcedo y Seoane, más de ciento cincuenta bajas.

Columna Pardo.—Teniente de la mehallá n.º 2, Carlos López Hidalgo, y otro del regimiento de Melilla, Manuel Sánchez y Sánchez, heridos; teniente Lecea, de la mehallá n.º 2, muerto...

Total, pendiente de rectificación, trescientos treinta y nueve, entre muertos y heridos.

Felicitaciones. El ministro de la Guerra ha dirigido al de Marina el siguiente expreso despacho.

Ruego a V. E. transmita al general de la escuadra que opera en aguas de Melilla y a la oficialidad y clases de Marina...

CÉSAR LÓPEZ Taller de Joyería CONSTRUCCION Y REFORMA DE ALHAJAS Universidad, 6.—Teléfono, 7 OVIEDO

todos han dado al cooperar hermanados con el ejército a la gloriosa jornada de hoy...

El ministro de Marina ha contestado al general Aizpuru en la forma siguiente;

Agradezco profundamente la felicitación que me ruega transmita al comandante general de la escuadra de África...

NOTICIAS DE ULTIMA HORA Interesantes detalles del avance de nuestras tropas

El general Marzo. El ministro de la Gobernación manifestó esta madrugada a los periodistas...

Añadió que por confidencias se sabe que los rebeldes han sufrido grandísimos daños en la costa de Alhucemas.

Terminó diciendo que el marqués de Alhucemas permanecerá en Madrid unos días.

Incidente desagradable. Málaga.—El embarcar en el vapor «Lázaro» las tropas destinadas a África...

Según versiones recogidas de personas que presenciaban el embarque, éste se efectuaba con el mayor entusiasmo...

Numeroso público presenciaba la operación de embarque desde los costados del barco.

Al embarcar los soldados de Carellano, algunos de cuota, debido sin duda a las libaciones...

Desde Tizi-Azza se cañoneó también a concentraciones moras que se aproximaban a Yebel Udía.

Los aparatos de aviación bombardearon los atrinchamientos moros, así como también, a los núcleos de rebeldes...

El bombardeo ha sido más intenso en Yebel Udía y zona de Farha a Tifarauin.

Según un radiograma de Afráu, que sigue en comunicación con la columna de desembarco...

El incidente ha sido comentado desfavorablemente.

También se dice que se hicieron dos o tres disparos de fusil; pero no se ha confirmado.

Júbilo en Melilla. Melilla.—La columna que entró en Tifarauin ha sido la que procedía de Afráu...

Los rebeldes sufrieron un durísimo castigo.

La noticia fué acogida en Melilla con inmenso júbilo.

Se ha izado la bandera en todos los edificios públicos.

Las bandas de música recorren las calles.

El entusiasmo en el público es enorme.

Lo que dice Aizpuru. A la una de la madrugada recibió el ministro de la Guerra a los periodistas...

Añadió que las columnas se han portado muy bien.

Las bajas han sido relativamente menos que las habidas otras veces.

También los moros han dejado abandonados muchos cadáveres, lo que demuestra lo duro del castigo...

No sabía el ministro si mañana continuaría la operación.

Esto depende de lo que se diga de Melilla.

Detalles del avance. Melilla.—El Comandante General Echagüe, acompañado del general Castro Girona...

Melilla.—El Comandante General Echagüe, acompañado del general Castro Girona, dió desde el amanecer multitud de órdenes a los campamentos...

dotaciones de sus buques por la cooperación que han prestado al ejército en la jornada de hoy...

El escrito, que llena las cuatro caras del papel oficial en que va hecha la exposición, está razonadísimo...

Esta instancia pasará a la Comisión de Interior y Festejos. Y no sabemos la suerte que correrá este asunto...

Don José Castané debió haberse dirigido, antes que al Municipio, a la Diputación, porque además de ser la obra más propia...

La cuarta columna proceda de Tarfesit y se puso en combinación con la del coronel Morales.

La quinta columna al mando del coronel Vera, se dirigió a tomar parte del territorio insumiso de M. Talza.

Las columnas de Salcedo y Seoane entraron en contacto con el enemigo cerca de las siete de la mañana.

La columna del coronel Morales entabló un duro combate con numeroso contingente de moros más allá de Ben-Tieb.

Los moros estaban bien atrinchados, pero nuestra artillería los abatió con su certero fuego.

Desde Tizi-Azza se cañoneó también a concentraciones moras que se aproximaban a Yebel Udía.

Los aparatos de aviación bombardearon los atrinchamientos moros, así como también, a los núcleos de rebeldes...

El bombardeo ha sido más intenso en Yebel Udía y zona de Farha a Tifarauin.

Según un radiograma de Afráu, que sigue en comunicación con la columna de desembarco...

El incidente ha sido comentado desfavorablemente.

También se dice que se hicieron dos o tres disparos de fusil; pero no se ha confirmado.

Júbilo en Melilla. Melilla.—La columna que entró en Tifarauin ha sido la que procedía de Afráu...

Los rebeldes sufrieron un durísimo castigo.

La noticia fué acogida en Melilla con inmenso júbilo.

Se ha izado la bandera en todos los edificios públicos.

Las bandas de música recorren las calles.

El entusiasmo en el público es enorme.

Lo que dice Aizpuru. A la una de la madrugada recibió el ministro de la Guerra a los periodistas...

Añadió que las columnas se han portado muy bien.

Las bajas han sido relativamente menos que las habidas otras veces.

También los moros han dejado abandonados muchos cadáveres, lo que demuestra lo duro del castigo...

No sabía el ministro si mañana continuaría la operación.

Esto depende de lo que se diga de Melilla.

Detalles del avance. Melilla.—El Comandante General Echagüe, acompañado del general Castro Girona...

Melilla.—El Comandante General Echagüe, acompañado del general Castro Girona, dió desde el amanecer multitud de órdenes a los campamentos...

DEL MUNICIPIO

El centenario de Riego. Ayer hemos visto en la Secretaría del Ayuntamiento una instancia que firma don José Castané...

El escrito, que llena las cuatro caras del papel oficial en que va hecha la exposición, está razonadísimo...

Esta instancia pasará a la Comisión de Interior y Festejos. Y no sabemos la suerte que correrá este asunto...

Don José Castané debió haberse dirigido, antes que al Municipio, a la Diputación, porque además de ser la obra más propia...

La cuarta columna proceda de Tarfesit y se puso en combinación con la del coronel Morales.

La quinta columna al mando del coronel Vera, se dirigió a tomar parte del territorio insumiso de M. Talza.

Las columnas de Salcedo y Seoane entraron en contacto con el enemigo cerca de las siete de la mañana.

La columna del coronel Morales entabló un duro combate con numeroso contingente de moros más allá de Ben-Tieb.

Los moros estaban bien atrinchados, pero nuestra artillería los abatió con su certero fuego.

Desde Tizi-Azza se cañoneó también a concentraciones moras que se aproximaban a Yebel Udía.

Los aparatos de aviación bombardearon los atrinchamientos moros, así como también, a los núcleos de rebeldes...

El bombardeo ha sido más intenso en Yebel Udía y zona de Farha a Tifarauin.

Según un radiograma de Afráu, que sigue en comunicación con la columna de desembarco...

El incidente ha sido comentado desfavorablemente.

También se dice que se hicieron dos o tres disparos de fusil; pero no se ha confirmado.

Júbilo en Melilla. Melilla.—La columna que entró en Tifarauin ha sido la que procedía de Afráu...

Los rebeldes sufrieron un durísimo castigo.

La noticia fué acogida en Melilla con inmenso júbilo.

Se ha izado la bandera en todos los edificios públicos.

Las bandas de música recorren las calles.

El entusiasmo en el público es enorme.

Lo que dice Aizpuru. A la una de la madrugada recibió el ministro de la Guerra a los periodistas...

Añadió que las columnas se han portado muy bien.

Las bajas han sido relativamente menos que las habidas otras veces.

También los moros han dejado abandonados muchos cadáveres, lo que demuestra lo duro del castigo...

No sabía el ministro si mañana continuaría la operación.

Esto depende de lo que se diga de Melilla.

Detalles del avance. Melilla.—El Comandante General Echagüe, acompañado del general Castro Girona...

Melilla.—El Comandante General Echagüe, acompañado del general Castro Girona, dió desde el amanecer multitud de órdenes a los campamentos...

Perseverancia en el error

Nadie negará a nuestros Gobiernos la virtud de la perseverancia en el error. Hemos quedado en que algunas de las posiciones que hubimos de evacuar cuando el desastre de Annual...

La situación crítica de estas posiciones, a la que hemos llegado porque, sin duda hemos perdido la cabeza, y ni de la sangrienta experiencia de hace dos años...

No dudamos que se ha de conseguir, pues, aunque tantos y tan graves errores venimos registrando en la dirección política y militar en África...

Después de laboriosas gestiones, se ha llegado a un acuerdo con la comisión de festejos para la organización de una fiesta de toros en el día clásico de San Mateo.

Sin perjuicio de hacer historia de cuanto sobre el particular acontecido, diremos que se constituyó una empresa por varios estimados ovetenses, que en otras ocasiones entendieron con acierto en los menesteres de negocios.

Se proponen estos buenos amigos organizar una corrida de toros para el día 21 de Septiembre a base de una primera figura. Las cosas salen bien rodadas...

Han comenzado sus trabajos con la mayor actividad y entusiasmo, al objeto de poder hacer público el cartel confeccionado en los primeros días de Septiembre.

Los organizadores cuentan con la simpatía de los ovetenses, ella habrán de corresponder seriamente ofreciendo lo mejor que pueda disponerse dadas las circunstancias en que se ha efectuado la confección del cartel.

Nosotros les prometemos más decidido concurso para mayor éxito de sus trabajos.

EL ENCANTO FRUELA PRIMERA CASA EN CAMISERIA DE CABALLERÍA

Conferencia Astur-Americana. D. Rafael Calzada, representante en Navia de la Comisión organizadora...

D. Carlos Peláez, D. Rosendo Menéndez, D. Félix Infanzón, D. Luis Bárcena, D. Emiliano Cepeda, don Francisco Rodríguez, D. Emiliano Jardón, D. M. Isidro Menéndez...

Han enviado las ponencias el Excelentísimo Sr. D. Ángel Pulido, Académico de la de Medicina, Senador del Reino, respecto al Sanatorio para emigrantes que regresen de América...

Moción de la Comisión de Beneficencia, sobre la forma de proveer internamente una vacante de médico de la Casa de Socorro.

Moción de la Comisión de Interior, proponiendo se suscriba el Ayuntamiento a la Enciclopedia Universal Ilustrada de España.

CASA NATALIO Vestidos punto de seda Gran moda a 130 ptas. LA ESMERALDA Relojería Joyería CIMADEVILLA, 8 — Teléf. 6-76 MONTES SASTRERIA CIMADEVILLA, 34

EL ENCANTO FRUELA PRIMERA CASA EN CAMISERIA DE CABALLERÍA

Conferencia Astur-Americana

TOROS Y TOREROS Una corrida para San Mateo

Conferencia Astur-Americana. D. Rafael Calzada, representante en Navia de la Comisión organizadora...

Moción de la Comisión de Beneficencia, sobre la forma de proveer internamente una vacante de médico de la Casa de Socorro.

Moción de la Comisión de Interior, proponiendo se suscriba el Ayuntamiento a la Enciclopedia Universal Ilustrada de España.

CASA NATALIO Vestidos punto de seda Gran moda a 130 ptas. LA ESMERALDA Relojería Joyería CIMADEVILLA, 8 — Teléf. 6-76

MONTES SASTRERIA CIMADEVILLA, 34

DROGUERIAS BRAG Drogas industriales y medicinales peles pintados, pinturas, barnices...

INFORMACIONES DE LA REGION

LA VOZ EN GIJON

INFORMACION

Muerte de un concejal
Victima de rapida dolencia ha fallecido el concejal reformista de este Ayuntamiento don Corsino Garcia...

Acuerdo de un Sindicato
El Sindicato del Transporte (Seccion de cargadores (Gijon-Musel) acordó en reciente reunion consider...

Nuevo local
Desde ayer miercoles han quedado instaladas en los amplios y hermosos bajos del local numero 48 de la calle Corrida las oficinas del Banco Gijonés de Crédito.

Adquisición de un chasis
Ayer por la mañana se celebró en la Alcaldia un concurso para adquisición de un chasis para una camioneta automovil destinada al servicio de bomberos.

La cuestion de las aguas
Cumpliendo acuerdo del Ayuntamiento en la sesion del martes, el señor Pérez y Cofiño nos dijo que había convocado a la comision de aguas para que redactase las condiciones y prentos necesarios para el concurso de anteproyectos de abastecimiento de aguas que abrirá el Ayuntamiento.

El alcalde a Oviedo
Con motivo de haberse trasladado a Oviedo el alcalde en propiedad señor Fernández Barcia, ocupó ayer la alcaldia el primer teniente alcalde señor Pérez y Cofiño, quien envió a la familia del concejal señor Garcia Tuero que acababa de fallecer el tratamiento de pésame en nombre del alcalde de la Corporación y en el suyo propio.

Oficio a la compañía del gas
Por la alcaldia se ofició a la compañía Popular de Gas para que en el futuro no abra zanjas en la vía pública sin antes comunicarlo a la alcaldia para que ésta ordene efectuar la inspección necesaria.

Los banquetes a don Melquiades
La Directiva de este Real Club tiene el honor de poner en conocimiento de los socios que han manifestado deseos de ofrecer un homenaje a su huésped conocido y excelentísimo señor don Melquiades Alvarez, que, hechas las gestiones pertinentes cerca de dicho excelentísimo señor, nos encargamos de constar su infinito agradecimiento por tan espontánea atención, y al propio tiempo, que por ser costumbre inveterada en él, no contaba aceptar otra invitación, sino la que por tradición le brindan anualmente sus íntimos amigos; pero que en prueba de gratitud y no debiendo sustraerse a un acto de compañerismo, aceptaba complacido todo lo que no salga de los límites de la más estricta intimidad y entre socios.

Con este grato motivo e interpretando fielmente tan honrosa distinción, la Junta Directiva propone obsequiar a tan significado socio de este Real con un almuerzo íntimo que tendrá lugar en el pabellón de Santa Catalina, el sábado 25.

El domingo, en el amplio salón del Gran Kursaal, el Círculo melquiadista dará un banquete como...

DESDE AVILES

Del incendio del domingo
Los señores herederos de don Victor y don Carlos Lobo han hecho entrega en la Alcaldia de 150 pesetas para engrosar la gratificación que el Ayuntamiento concede a aquellas personas que más se han distinguido en la extinción del incendio ocurrido el pasado domingo, y de que ayer hemos dado cuenta.

Muchacho desaparecido
De su casa paterna, sita en Piedras Blancas (Castrillón), ha desaparecido un muchacho de dieciséis años de edad, llamado José Suárez Vega, hijo de Antonio y María.

De una huelga
Nos comunican haberse terminado la huelga de los obreros del ferrocarril estratégico Gijón-Ferrol en el trozo que comprende al concejo de Soto del Barco.

El baile de mantones en el Palacio Valdés
Tendrá lugar hoy en el regio coliseo Palacio Valdés.

Un gran espectáculo
Lo es sin duda el gran Circo Americano titulado «Los pintores traperos», que anteaer debutó en el Palacio Valdés en secciones de tarde y noche.

El comienzo de nuestras fiestas
Anteaer, hora de las doce de la mañana, dieron principio las fiestas de San Agustín, anunciándose éstas con el estampido de bombas imperiales.

De quintas
En este Ayuntamiento se ha recibido una cartilla militar que remite la alcaldia de Jerez de la Frontera para ser entregada a Lutgado Reyes García.

De sociedad
Procedente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De sociedad
Procudente de Cuba ha llegado a su casa de Vioño (Gozón), el respetable señor don José María García, exjefe municipal del inmediato término y presidente del Club de Cazadores del Cerro en la Habana.

De Puerto Vega

Ecos de sociedad
De las Academias militares de Toledo y Guadalajara llegaron los aventajados estudiantes don Victor y don Eduardo Ochoa Olavarrieta.

De Madrid, la ilustrada poetisa señora María Olano, que pasa unos días con su madre política doña Isabelita.

De Zamora, el apreciable joven don Ramón Funcia.

Se espera en estos días al bizarro capitán de infantería, don Miguel Jareño y su bellísima esposa doña Cándida Ochoa.

Para Castropol, su pueblo natal, salió el ilustrado catedrático y culto periodista don Pedro Penzol y su distinguida esposa doña Pilarcita González.

Para unos días en Navia, el virtuoso párroco de Puente Vega, don Hilario Arias.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

Para las Caldas (Oviedo), marchó doña Carmen Fernández de García, del comercio de esta plaza.

San Esteban de Pravia

Sr. Director de LA VOZ DE ASTURIAS Oviedo
Muy señor mío: Ruego a usted ordene la inserción en el popular diario de su digna dirección de estas cortas líneas, que en nombre de todos los empleados de la Sociedad General de Ferrocarriles Vasco-Asturiana le remite

Un ferroviario.
En la estación de Grado, a las dos de la tarde de ayer, tuvo lugar la conducción del cadáver de nuestro infortunado compañero David Santos, factor autorizado de la citada Sociedad, fallecido por haber sido alcanzado por un vagón en la mencionada estación, al estacionarse un tren de mercancías.

El duelo de familia estaba compuesto por D. Ramón Casero, don Fernando González, D. Jesús García González, D. José García Villa y don Casimiro González.

El de amigos lo integraban: el señor Subdirector del Ferrocarril Vasco-Asturiano D. Leonardo Torres Polanco; los Jefes del Movimiento y Via y Obras del mismo D. Justo de Diego Lozano y D. Eustaquio Cabeza; el Excmo. Sr. Marqués de la Vega de Anzo y el Sr. Alcalde de Grado.

Costeadas por el personal acompañaban al cadáver nueve coronas, tres de ellas puestas encima del féretro y las demás sostenidas cada una por cuatro compañeros del finado. Las coronas llevaban las inscripciones siguientes:

El Círculo Recreativo Ferroviario de San Esteban a su malogrado compañero.

El personal de maniobras de la estación de Figaredo.

Los guarda-agujas y mozos de Oviedo.

Al infortunado David Santos sus compañeros de Pravia.

El personal de San Esteban a su compañero David Santos.

Los factores autorizados a su infortunado compañero.

La Estación de Grado a su compañero David Santos.

Recuerdo de los Jefes de Estación.

Los factores auxiliares a su malogrado compañero.

El fallecido, por sus buenas cualidades, era muy querido de sus superiores y compañeros. Todo el personal del ferrocarril, por este medio, manifiesta el sentimiento de pesar, por la pérdida de tan querido compañero, a la desventurada viuda y familia del finado.

21 de Agosto del año 1923.

Un ruego
Al Sr. Ingeniero Jefe de Obras públicas:

Debido a que desde tiempo inmemorable no se ha hecho limpieza en el riachuelo que pasa por Colloto en el kilómetro 180 de Torrelavega a Oviedo, ahora últimamente con los despojos de las obras del tranvía ha quedado completamente obstaculizado y con las artaejas tapadas por donde no puede discurrir el agua.

Sería muy conveniente que usted, señor Ingeniero, ordenase su limpieza porque se aproxima la época de lluvias y además porque estando las artaejas limpias ya se inundaban en días de lluvia hacia unos cincuenta metros de carretera, ¿qué sucederá ahora con las artaejas completamente obstruidas?

Esperamos ser atendidos por las razones expuestas y por los perjuicios que causaría dejándolo en tal estado.

De sociedad
Han salido para Gijón, donde pasarán una temporada las elegantes señoritas Oliva, Tina, Rogelia y Pepina, hijas de nuestro particular amigo D. José Mier.

También salieron para el mismo punto nuestros amigos D. Victoriano Valdés y Valdés y D. José Folgueras.

Corresponsal.

DE LUGONES

Necrológica
La gravísima dolencia que desde hace algún tiempo venía sufriendo la señora doña Adelina Suárez Onea de Fernández, ha tenido funesto desenlace a las seis y media de la mañana del día de ayer.

Pertenecía la finada a muy estimada familia de la «La Granja» (Oviedo) que cuenta con muchas simpatías y distinguidas amistades, entre las cuales la noticia de su fallecimiento ha de producir dolorosa impresión.

La conducción del cadáver que se verificará hoy, a las 6 de la tarde, al cementerio de Lugones, seguramente constituirá una gran manifestación de duelo.

De todo corazón nos asociamos a la honda pena que en estos momentos sufre su desconsolado esposo, D. Belarmino Fernández, padres, hermanos y demás familia, entre los cuales contamos con muy queridos amigos.

Reciban todos nuestro pésame más sentido.

Funerales
Hoy jueves, a las diez de la mañana, tendrá lugar en la iglesia parroquial de esta localidad, los funerales por el alma de la virtuosa señora doña Adelina Suárez de Fernández.

Antonio.

De la Manjosa

Se encuentra gravemente enfermo el Sr. D. Francisco Breijets antiguo Director de la primitiva fábrica de pólvoras de esta parroquia.

Deseamosle su pronto alivio.

Sociedad de festejos «La Alegria»
Hoy jueves a las cinco de la tarde y en el local de la casa-escuela se celebrará junta general a la que se recomienda puntual asistencia del mayor número de socios por tratarse de asuntos importantísimos como son, la aprobación de los gastos de festejos y elección de Junta directiva para el próximo año.

M. F.

DE TRUBIA

Una boda
En la mañana de ayer han unido sus destinos ante el altar gentil y simpática señorita de R.ñeces Leonor Menéndez y el competente industrial D. Manuel Trasmonte.

Bendijo la unión el culto y celoso cura de Balsera D. Marcia Fernández, apadrinaron a los contrayentes la simpática Srta. María Fernández y D. José Menéndez.

Fueron testigos D. Manuel Iñiguez y D. Alejandro Egea, por parte de la novia, y D. Sirio Tadio y D. Luis Ladreda, por el novio.

Los invitados se trasladaron después de la ceremonia al suntuoso restaurant propiedad de D. B. Menéndez, donde fueron obsequiados con un excelente menú, reinando la más completa alegría hasta las primeras horas de la noche. A la terminación de la comida, hizo uso de la palabra el competente Maestro de Escuela D. Julián Salgado Blanco, siendo muy aplaudido.

La enamorada pareja salió a recorrer las principales poblaciones de España.

Extra.

Café Restaurant

Plazuela Riego, 6.-Teléfono 430

Pote asturiano. Pollo a la parrilla. Ternera mechada. Lomo de cerdo al horno. Riñones al jerez. Calamares en su tinta. Langosta dos salsas. Anguilas con guisantes. Truchas. Postre variado. Helado, Brazo gitano Queso, Fruta.

Caldas de Oviedo

Reumatismo-Catarros-Grippe mal curada-Gran Hotel- Todo confort Hospedaje desde 11 pesetas 15 de Junio a 15 de Octubre

BIOSCA

Modelos especiales para Teatros y Cines. Representante para Oviedo. Ramón de las Alas Pumariño, Porlier, 3.

Moto «Triumph»

con «side-car» Se vende muy barata. 4/8 H.P. En esta Administración informarán

Pesquerías Asturianas S.A.

LUANCO (Asturias)

Las mejores y más exquisitas conservas de pescado ESTAN DE VENTA EN TODAS PARTES DEL MUNDO

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y fino. Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños. Aceros al crisol para herramientas. Ilmas, barrenas de minas. Hierros y aceros laminados en planchilla para máquinas. Llantas para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, máquinas de hierro y acero. Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados. Espino artificial. Puntas de París. Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN Correo: Apartado, 2.-GIJÓN-ASTURIAS-Telegramas: MOREDA-GIJÓN

C.^{IE} Sub-Atlantique
Chargeurs Reunis
VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS
 Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

27 de Agosto	«MASSILIA»
24 de Septiembre	«LUTETIA»
22 de Octubre	«MASSILIA»
19 de Noviembre	«LUTELIA»
17 de Diciembre	«MASSILIA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.
 Camarotes de lujo de varias clases hasta 15.000 pesetas, de primera, 1.960 pesetas, de segunda 1.060, de segunda intermedia 713 pesetas.

Para Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores rápidos a doble hélice

11 de Septiembre	«MEDUANA»
16 de Septiembre	«CEYLAN»

Admitiendo pasajeros de 1.^a, 3.^a preferencia en camarotes, 3.^a en camarotes y 3.^a corriente.

PRECIOS

3.^a preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 551,80.
 3.^a en camarotes, comedores y salón de conversación, Ptas. 442,80.
 3.^a corriente, Ptas. 412,80.

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.
 No se admite ninguna solicitud de plazas sin previo depósito de 50 pesetas. Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la fecha fijada para la salida, después de concedida plaza.
 Para informes dirigirse a los Agentes generales en España.

ANTONIO CONDE, HIJOS CALLE DE LUIS VARGADA, 4 Apartado, 14. — VIGO

En Oviedo nuestro representante para camarotes de gran lujo y 1.^a, 2.^a, 3.^a preferencia

Guillermo Rivas, Calle Argüelles, núm. 5

COMPANIA
Hamburguesa Sudamericana

Para MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, saldrá del puerto del MUSEL (GIJON), el día 26 de Agosto de 1923, el rápido trasatlántico

«ESPAÑA»

admitiendo carga y pasajeros de primera clase, tercera especial y tercera ordinaria.
 Precio del pasaje de tercera ordinaria MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, **PESETAS 372,70** (incluidos los impuestos).
 Para informes, dirigirse al consignatorio en Gijón

ANTONIO MORIYON MARQUÉS DE SAN ESTEBAN, 20

PHOENIX
ASSURANCE COMPANY LIMITED
Londres

Compañía de Seguros contra Incendios
 ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**
 PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º—TELEFONO, 774

Compañía de Navegación
VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga.—«Guillermo Schulz», 3.700 ídem.—«Antonio de Satrustégui», 3.800 ídem.—«Santiago López», 4.100 ídem.
 Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas

AGENTES DE LAS SOCIEDADES
 «Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara», «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia.—Telegramas: CASOCOBOS.
 Casa principal, AVILÉS.
 Telegramas y telefonemas. «VASTURIANA».—AVILÉS.

La correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos.—AVILES**

MOTORES de Gasolina, Fijos Portátiles Marinos

Gran rendimiento. Consumo mínimo, garantizado.
 Existencias para entrega inmediata.

RICART & PÉREZ
 CONSTRUCTORES — BARCELONA

Agente exclusivo en Gijón para Asturias: **Gumersindo García**

CHOCOLATES «LA FAMILIA»

Los mejores conocidos y que el público prefiere y distingue por su pureza y exquisito paladar.

Cafés tostados diariamente

Sin adulteración, por procedimiento modernísimo de fuerte aroma y desarrollo y gusto delicado

QUIEN LOS PRUEBE LOS PIDE SIEMPRE

VENTA AL POR MAYOR Y MENOR

LOPEZ SELA
 Rosal, 16.—OVIEDO

La Unión y el Fénix Español
 COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

50 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores
 Seguros contra incendios Seguros contra accidentes
 Seguros Marítimos

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS **Hijos de Lacazette**
 AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5 OVIEDO

Garage MARTINEZ-RIVERO Paseo de Santa Clara núm. 3 y 4 — OVIEDO

Representante de la Motocicleta y bicicletas «TRIUMPH» y «LABOR» para Asturias, León, Galicia y Santander.

Venta de motocicletas y bicicletas de ocasión.
 Inmenso surtido en gomas John Bull, bujías, aceites, grasas, bombillas, llantas, bocinas, sillines, faros eléctricos y de carburo, balata para frenos, cadenas, engrasadores, grifos, purgadores, etc., etc.
 Toda clase de aceros y herramientas para talleres.
 Aparatos de gimnasia marca Terry.
 Grandes existencias en FOOT-BALL.
 Antes de comprar cualquier artículo para motocicletas, bicicletas y FOOT-BALL visiten esta casa.

Compagnie Generale Transatlantique
Vapores Correos a gran velocidad

Línea Habana

El día 9 de Septiembre saldrá fijamente del puerto del MUSEL (GIJON), el magnífico vapor rápido

DE LA SALLE

Admite pasajeros de Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA.

Rebaja a familias en Primera y Segunda clase

Los vapores de esta Compañía tienen lujosas instalaciones para los pasajeros de cámara. Los pasajeros de Tercera clase, disponen de espaciosos camarotes, comedor y cuarto de baño.

Precio del Pasaje en 3.^a clase para Habana. . Ptas. 539,75 (INCLUIDOS LOS IMPUESTOS)

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJON

A. PAQUET. Muelle, 2, 4 y 6. Telegramas: PAQUET.

NOTA.—La siguiente salida la efectuará el magnífico vapor ESPAGNE, el día 23 de Septiembre.

LA PROPICIA
 FUNERARIA Y AGENCIA BENEFICIA DE ENTIERROS

HIJOS DE CEFERINO S. MARTIN

Instituto, núm. 39, Gijón.—Teléfono 634

Servicio permanente y económico.
 La Casa más importante y moderna de esta provincia.
 Se hace cargo de servicios para España y extranjero.

CASA CENTRAL EN SANTANDER

BUENOS DIAS! ES «LA CIBELES» LA MEJOR MARCA DE CHOCOLATE

EN ULTRAMARINOS DE LA PROVINCIA PIDASE DESPACHO EN OVIEDO: SAN FRANCISCO, 9.—TELÉFONO 3-68

Cazadores

Se vende una magnífica escopeta de dos cañones, calibre 12, perrillos ocultos, cerrojo moderno, sistema «Purdey» completamente nueva.
 También se vende cachorra Setter Laberet, en disposición de cazarla en esta época.
 Darán razón en Colloto en casa de Mino.

Agentes exclusivos: **Orbis S. A.** Barcelona Balmes 21

LA MAQUINA PREDILECTA

Escritura bonita y fina 90 caracteres, 6 más que en otras máquinas. Resistente y duradera. Muebles para oficinas

Para informes dirigirse a **Ignacio Pastor**
 Plaza del 27 de Marzo, 2
 Teléfono 4-64 — OVIEDO

EL PRINCIPADO DE ASTURIAS Fábrica de Aguardenientes y Licores

ESPECIALIDADES:
Ron Jhonson y Anís del Principado
 Premiados en Milán con DIPLOMA, GRAN PREMIO y MEDALLA DE ORO

FABRICANTE: **A. G. FIDALGO OVIEDO**

Banco Minero Industrial de Asturias GIJON

Capital: 10.000.000 de pesetas

Dirección telegráfica: Banminas ::: Filial del Banco Urquijo

Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio, presta atención a las siguientes: denes telegráficas, Compraventa de valores, Corral y extranjeras, Cuentas de depósito y descuento de cupones y documentos de giro, Cambio de monedas de oro y billetes de Banco extranjeros, mercaderías y conocimientos de depósito de valores, libras de gasbarque, Giros, Cartas de crédito, Orto de custodia, etc., etc.

CAJAS DE SEGURIDAD
 Caja de Ahorros Admite imposiciones de UNA PESETA 3 1/2 % anual en adelante, abonando interés a razón de 3 1/2 % anual

SUCURSAL EN CANDÁS

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo

Capital: 10.000.000 de pesetas

Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia

Caja de Ahorros

SUCURSALES: AVILES, LLANES E INFUESTO

Manuel Martínez.—Grabador

Sellos de Caoutchouc metal y lacre Grabados artísticos y Comerciales en acero y talla dulce

Placas de metal en relieve y esmaltadas en negro Fernández Castro Núm. 1 principal Campo de la Vega

TIMBRADO DE PAPEL EN RELIEVE

Fórmula patentada en España

para hacer espejos. Todos pueden fabricar espejos y arreglar los manchados en casa. No se necesitan aparatos, experiencia ni capital. Fabrica espejos en horas perdidas y ganará dinero. Tengo fórmulas y procedimientos alemanes para toda clase de preparados e industrias. Consulteme sobre lo que desee fabricar o preparar. Pídase Catálogo gratis.

Antonio Formoso Permuy
 INVENTOR
 SANTA CATALINA, 12.—LA CORUÑA

Automóviles «La Mantequera» Oviedo a Cangas 5 pesetas
 " a Luarca 5 pesetas